

## HÓRH BARÁTA

Га нашеги Інса хрта

Соборное погланіе і Едино.





## Глава 1. Зачало 77.

· 8да, ініса хрта рабя, братя же іакшва, свщымя ш біт оцт шсвжще́ннымя, інся хртомя соблюденнымя званнымя: 2 мать вамя й миря й любы да очмножнтсм.  $^3$  Возлюбленнін, всмко тщаніе твору писати вами  $\vec{w}$  быщеми спінін вашемя, н8жд8 вознмехя пнеатн вамя, молю подвизатием с преданней в фръ стыми Еднною. 4 Привнидоща бо н фцын челов фцы, древле пред8ставлен\_ нін на сії шовжденіе, нечестивін, бта нашеги байть прелагающін ви сквернв, й единагы влки бта и гда нашегы інса хрта шметающінсь. 5 Воспоманвти же вами хощв, выдвиными н вами единон пе, таки гдь люди и земли етупетскім спсь, последні неверовавшым погубні: 6 ўггелы же не соблюдшым своегю начальства, но оставльшым свое жилище, на свди великаги дне оўзамн в чнымн под мраком соблюде. Такоже содома й гоморра й шкрестнін μχα τράμω, πομό εκωνα μνα εξεραβονία πρεελδη κεων ή χομή εων εξεριέμα πλότη иным, предлежати ви показаніе, фгна вечнаги вяди подемше, в такожде оўбо μ είμ, εώμι» Βήμαψε, πλότь οζων εκβερμάτα, Γοεπόμετβα жε ωλετάθτεα, славы же х8льще (не трепещ8тх). 9 Мїханля же архагтля, віда со діаволомя разевждам [1] глаголаше и мийсеовь тылесн, не смымше свда навестн хвльна, но рече: да запретнти тебф гфь. 10 Сін же, влика оўбы не ведати, хвлати: έλθκα жε πο είστειστε<sup>8</sup> άκω δεβιλοβέιнας живώσнας βιέλοσε, βε ιήχε скверна́тса  $^{[2]}$ .  $^{11}$  ( $^{3}$ )  $^{78}$ .) Горе них, них вх п $^{8}$ ть ка $^{6}$ новх пондоша, н вх лесть вала́амовы мяды оустремнишасм, н ви прержканін корре́овт погньо́ша. 12 Сі́н с8ть ви любвахи вашнии сквернителн, си вами гад8ще, без божини себе пас8\_ ще: шблацы безводни, ш вфтри преносими: древеса есенна, безпашдна, дважды оўм $\epsilon$ рша, некорен $\epsilon$ на:  $^{13}$  в $\epsilon$ илны свир $\epsilon$ пым морм, восп $\epsilon$ нающа сво $\epsilon$  с $\epsilon$ тыд $\epsilon$ н $\epsilon$ н $\epsilon$ sвезды прелестным, имже мраки тьмы во векн блюдетсм. 14 Пррочествова

[1] препнражка

<sup>[2]</sup> раставваются

же н ш сихи седмый ш адама вишхи, глаголь: се пріндети гдь во тьмахи ιτωχ $\mathbf{z}$  ἄττλ $\mathbf{z}$  ικοήχ $\mathbf{z}$ ,  $\mathbf{z}$  ιοπκορήτη ι $\mathbf{z}$ χ $\mathbf{z}$  ω κιτχ $\mathbf{z}$  ή ήχωςληνήτη κιτχ $\mathbf{z}$  η ενειτή $\mathbf{z}$ Βωχα ω βιέχα μέλτα πενέιτια ήχα, ήμηπε μενέιτβοβλωλ, ή ω βιέχα πέιτο\_ кнух гловес бух йух, йже глаголаша нань грфшинцы нечестивін. 16 Сін с вть ропотинцы, оүкорители, (часть порочна,) ви похотехи свойхи ходжще нечесті. еми н Законопрествпленії еми: н оўста йхи глаголюти прегфрдам: чвджщесм лицами пользы ради. 17 Вы же, возлюбленийн, поминайте глаголы преждеречен\_ ным Ѿ апли ган нашеги інса хрта: 18 зане глаголах вами, таки ви последнее κρένι εδίδη το εκοήχε ποχοπέχε χολώψε ή μενέεπιμχε. 19 Cíh εδπε же, возлюбленнін, стою вашею втрою назндающе себе, дуоми стыми молаще см,  $^{21}$  самн себе ви любин бийей соблюдайте, жа8ще м5тн г5а нашегw үйга х6та ви жизнь вычивы.  $^{22}$   $\mathring{H}$  овыхи оўбы милянте разавждающе,  $^{23}$  обвыхи же страхоми спасанте, w огна восхищающе: шеличанте же си божино, ненавидаψε Η τάπε W πλότη ως κκερηέηδω ρή38. 24 Μος δψελίδ πε τοχρληήτη κώ κεβ rρτχλ ή δεχ ικκέρηω ή ποιτάκητη πρεχ ιλάκου ικοέυ ηεπορόνηωχα κα ράχοιτη,  $^{25}$  ÉZHHOMÝ ПРЕТРОМУ БТУ Н ГПСУ НАШЕМУ, ЇНСОМИ ХРТОМИ ГДЕМИ НАШНМИ, ГЛАВА й величіе, держава й власть, прежде всегю века, й ийе, й во вся веки. Ямннь.



Конеци соборном в посланію ївдинв: ймать ви себт глав 1, зачали же церковных 2.

\_

<sup>\*</sup> ДУШЕ́ВНН